

Hallufix®

INNOVATIVE ORTHOTIC SOLUTIONS

Nachkauf-Set für Hallux Valgus Schiene

Replacement Set

Inhalt:

Mittelfußbandage
Zehenbandage
2 Seitenkissen
Pelotte

Content:

toe bandage
metatarsal bandage
2 foam side
cushions
pelotte



Zur nachhaltigen Korrektur der
Großzehenfehlstellung (Ballenzehen)

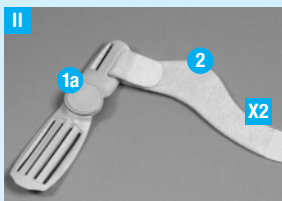
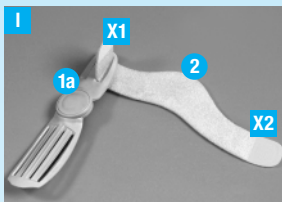
For effective correction of the deformity of the big toe (bunion)

Einfädeln der Zehenbandage

Legen Sie die Zehenbandage so wie in Abb. I vor sich hin. Das Klettende (X1) der Zehenbandage (2) wird von unten durch die rechte Öffnung des Zehenschenkels (1a) durchgezogen und an der Zehenbandage (2) befestigt → (Abb. II). Das zweite Klettende (X2) wird später ebenfalls von unten durch die linke Öffnung des Zehenschenkels (1a) gezogen und an der Zehenbandage (2) befestigt.

Threading toe bandage into the splint

Place the toe strap in front of you as depicted in Fig. I. The hook-and-loop end (X1) of the toe strap (2) is drawn from below through the right opening of the toe blade (1a) and is fastened to the toe strap (2) → (Fig. II). The second hook-and-loop end (X2) is later also drawn through the left opening of the toe blade (1a) and fastened to the toe strap (2) (Fig. II).

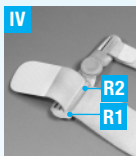
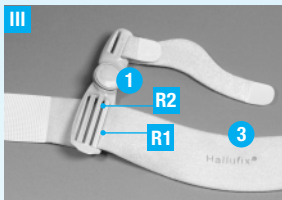


Einfädeln der Mittelfußbandage in die Schiene

Legen Sie die Schiene (1) und die Mittelfußbandage (3) wie in Abb. III gezeigt, vor sich hin. Die Mittelfußbandage wird von oben durch den Umlenkungsschlitz (R1) gezogen, dann von unten durch den Umlenkungsschlitz (R2) geführt → (Abb. IV) und an der Mittelfußbandage (3) befestigt → (Abb. V). Das zweite Ende der Mittelfußbandage (3) wird von oben durch den Umlenkungsschlitz (L1) durchgezogen, durch den Schlitz (L2) zurückgeführt und dann an (3) befestigt (Abb. VI).

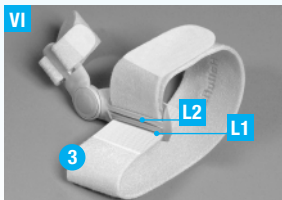
Threading the mid-foot strap into the splint

Place the splint (1) and the mid-foot strap (3) in front of you as shown in Fig. III. The mid-foot strap is drawn from above through the reversing slit (R1) and then from below through the reversing slit (R2) (Fig. IV) and fastened to the mid-foot strap (3) (Fig. V). The second end of the mid-foot strap (3) is drawn from above through the reversing slit (L1), fed back through slit (L2) and then fastened to (3) (Fig. VI).



Seitenkissen

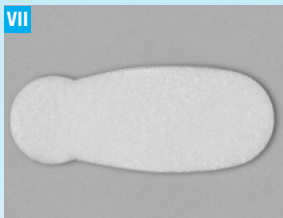
Das Seitenkissen (Abb. VII) ist ab Werk in der Originalverpackung durch ein Klettband fest auf die Schiene aufgebracht. Sollten Sie es (z.B. nach dem Waschen) selbst befestigen müssen, achten Sie bitte darauf, dass das Seitenkissen auf das längere Schienenteil aufgebracht wird; die



Form des Kissens ist der Formgebung der Schiene angepasst. Wünschen Sie weniger Polsterung am Ballen, tauschen Sie einfach das dicke gegen das dünne Seitenkissen aus.

Foam side cushion

The side cushion (Fig. VII), as delivered in the original packaging, is fastened securely to the splint with hook-and-loop. Should you have to fasten it yourself (e.g. after washing), please ensure that the side cushion is placed on the long part of the splint; the shape of the cushion fits the shape of the splint.



Einlegen der Pelotte

Die Pelotte wird an der Unterseite des Fußes zur Anhebung der Mittelfußknochen mit der Klettseite zur Bandage eingelegt und passend im Fußgewölbe befestigt. Sie übernimmt eine wichtige Funktion beim Gehen und sollte daher nur weggelassen werden, wenn Schuhe mit Fußbett oder Einlagen getragen werden (Abb. VIII).



Inserting the mid-foot pelotte

The mid-foot pelotte is inserted on the underside of the foot with the hook-and-loop towards the strap and is fitted in the arch of the foot in order to lift the metatarsal bones. It has a very important function while walking and should always be used except when the shoes contain a foot or arch support.

Wichtige Hinweise

Bandagen u. Seitenkissen sind Verschleißmaterialien u. haben je nach Tragehäufigkeit und bei ordnungsgemäßer Verwendung und Pflege eine durchschnittl. Lebensdauer von max. 3 Monaten. Bei starker Beanspruchung und häufiger Reinigung wird ein Austausch in kürzeren Zeitabständen empfohlen.

Important advice

Lifecircle average of bandages and foam cushion is max.3 months, depending on frequency of wearing, duly usage and care. In case of heavy duty and often cleaning substitution in shorter periods is advised.

 Handwäsche in milder Seifenlauge lauwarm, ohne Weichspüler, **Delicates (laundry bag)**

 Keine Chlorbleichung, **Chlorine bleaching not possible**

 Nicht bügeln, **Do not iron**

 Keine chemische Reinigung, **Do not dry clean**

 Nicht in den Wäschetrockner, **Do not dry in a tumble-dryer**

Nachkauf-Set für Hallux Valgus Schiene Replacement Set

Anwendungsgebiet:

Hallux Valgus (Ballenzehen)

Wirkungsweise:

- Korrigiert die Großzehenfehlstellung
- Vorbeugend und postoperativ
- Verkürzt die Rehadauer
- Verringert das Arthroserisiko
- Die Fußbeweglichkeit bleibt erhalten
- Gut in Bequemschuhen zu tragen

Area of use:

Hallux Valgus (bunion)

Mode of action:

- corrects the deformity of the big toe
- preventive and post-operative
- shortens rehab time
- reduces the risk of arthritis
- keeps your feet flexible
- fits in comfortable shoes

 **Made in Germany**
Hallufix AG
Tulbeckstr. 32
D-80339 München



Hallufix® ist ein eingetragenes Warenzeichen.
Internationale Patente erteilt.

Hallufix® is a registered trade mark.
International patents issued.

